

## Contratto per il prodotto Messaggio amministrativo Rete MediData

tra

**MediData AG**, Platz 6, 6039 Root D4

di seguito "MediData"

e

la **parte contraente**

di seguito la "parte contraente"

### 1. Oggetto del contratto

Il presente contratto per prodotto disciplina il rapporto contrattuale tra la parte contraente e MediData relativamente al prodotto Messaggio amministrativo. Questo prodotto è basato sulla Rete MediData e garantisce lo scambio dei Messaggi amministrativi nella sanità svizzera. La Rete MediData è una piattaforma di scambio dati che supporta scambi di dati affidabili e sicuri tra partecipanti nella Rete MediData.

Costituiscono parte integrante del presente contratto le Condizioni Generali di MediData, il suo Service Level Agreement e le edizioni della relativa scheda prodotto vigenti della Rete MediData. Oltre al presente contratto si applica anche, a titolo integrativo, il Contratto di partecipante alla Rete MediData. In caso di contraddizioni tra le disposizioni del presente contratto e le condizioni dei contratti succitati, hanno la priorità questi ultimi.

### 2. Obblighi di MediData

MediData mette a disposizione della parte contraente prestazioni conformi alla scheda prodotto vigente.

MediData assicura il servizio clienti secondo quanto previsto dall'edizione del Service Level Agreement (SLA MediData) in vigore.

### 3. Obblighi della parte contraente

Abbonandosi al prodotto, la parte contraente si impegna a trattare i "Messaggi amministrativi" ricevuti. In questo modo è assicurato il disbrigo amministrativo per i partner della comunicazione e quindi anche lo scambio e il trattamento. La parte contraente è inoltre tenuta a mantenere sempre aggiornato l'applicazione del settore relativamente al prodotto, di modo che siano supportate le ultime versioni dello standard XML e che lo scambio possa essere garantito.

## 4. Protezione dei dati

I dati e i record dati del cliente trasmessi per il Messaggio amministrativo possono contenere dati personali degni di particolare protezione, ai sensi dell'art. 3 lett. c della legge sulla protezione dei dati. La parte stipulante garantisce che la persona interessata ha dato il suo consenso al trattamento dei dati sulla Rete MediData, qualora ciò sia legalmente necessario. MediData si impegna ad adottare tutte le precauzioni ragionevolmente possibili, affinché i dati personali, nella sua sfera di accesso e di competenza, siano protetti da accessi da parte di terzi non autorizzati. Una volta trattati, MediData cancella irrevocabilmente i dati trasmessi ai fini della garanzia di assunzioni dei costi.

## 5. Prezzo del servizio

Si applicano le disposizioni sui prezzi MediData in vigore ai sensi della «Scheda prodotto Messaggio amministrativo per fornitori di prestazioni».

## 6. Garanzia e responsabilità

Tutti i casi di violazione contrattuale da parte di MediData, le conseguenze giuridiche che ne derivano, come pure tutte le pretese del cliente a questo proposito, indipendentemente dal motivo giuridico, sono regolamentate in modo esaustivo nelle Condizioni Generali, nel Contratto di partecipante alla Rete MediData, e nel presente contratto di prodotto stipulato con MediData. In particolare, sono escluse tutte le pretese del cliente in termini di risarcimento danni, revoca, riduzione, correzione, sospensione o rescissione dal contratto, non citate espressamente. MediData esclude completamente la responsabilità per il personale ausiliario e gli assistenti. In generale, MediData risponde solo degli eventuali danni diretti e immediati (ad esclusione dei danni indiretti quali, per esempio, mancato guadagno o perdita di dati) arrecati al cliente, per quanto sia accertato, che questi siano riconducibili ad un comportamento gravemente negligente o intenzionale da parte di MediData.